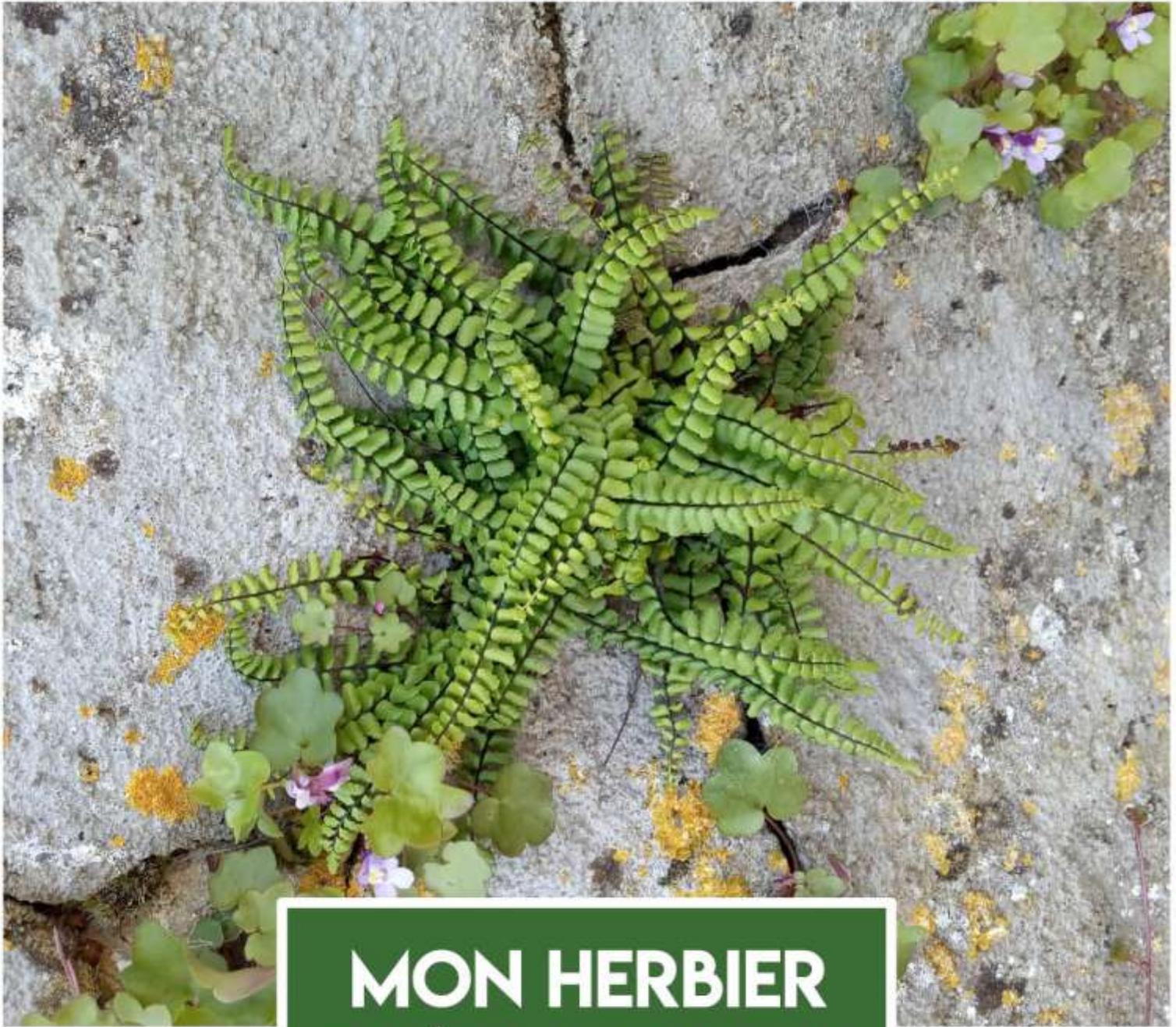


# CHÂTILLON *sur Indre*

flore de la vieille ville



**MON HERBIER  
CHÂTILLONNAIS**

*Avec ce guide, cultivez votre savoir des plantes locales tout en vous ressourçant dans les différents espaces verts du Châtillonnais en Berry !*

Vous pouvez retrouver et télécharger tous nos dépliants sur notre site internet:

[berry-touraine-valdeloire.com](http://berry-touraine-valdeloire.com)

~~~ CH14 Mars 2024 ~~~

# Avertissement

Ce dépliant est un recueil d'observations et n'a pas vocation à être un inventaire botanique: les critères d'esthétique, de rareté ou d'invasibilité n'entrent pas en considération, un pissenlit a autant sa place qu'une spirée de Canton.

Il permet au promeneur de trouver le nom des plantes d'un lieu en fonction d'une période donnée et d'une couleur (cf. calendrier de floraison).

Pour obtenir des détails sur les espèces présentées le lecteur pourra, muni du nom latin de la plante, se reporter (notamment) aux sites:

- le réseau des botanistes francophones: [tela-botanica.org](http://tela-botanica.org)
- Obs'Indre, géré par l'association Indre Nature: [obsindre.net](http://obsindre.net)

ou aux très nombreux ouvrages traitant de botanique

Les photos utilisées sont © Franck LEJARD.

Elles ont toutes été prises dans les communes du Châtillonnais en Berry: Arpheuilles, Châtillon-sur-Indre, Cléré-du-bois, Fléré-la-rivière, Clion-sur-Indre, Le Tranger, Murs, Palluau-sur-Indre, Saint-Cyran-du-Jambot, Saint-Médard.

Les fonds de cartes topographiques utilisés sont © les contributeurs d'OpenStreetMap, sous la licence ODbL (Open Database License).



# La promenade

Bienvenue chez les dures à cuire.

Le moindre interstice leur permet de s'accrocher sur un mur ou entre des pavets, un petit jardin à l'abandon sera propice à une installation.

Vous verrez quelques plantes «classiques» des murailles (capillaires, cymbalaires), mais aussi «échappées de jardin» (campanules) ou quelques «colonisatrices» (arbres à papillons) qui se plaisent particulièrement bien dans cet environnement.

Empruntez le circuit touristique (Tour de César marquée au sol), et flanez dans la vieille ville.

## Suivez le tracé GPS sur google-maps\*

1) Scannez ce code avec votre smartphone\*



ou utilisez ce lien  
[otc36700.fr/568c](https://otc36700.fr/568c)

2) Masquez la légende



3) Activez le positionnement GPS

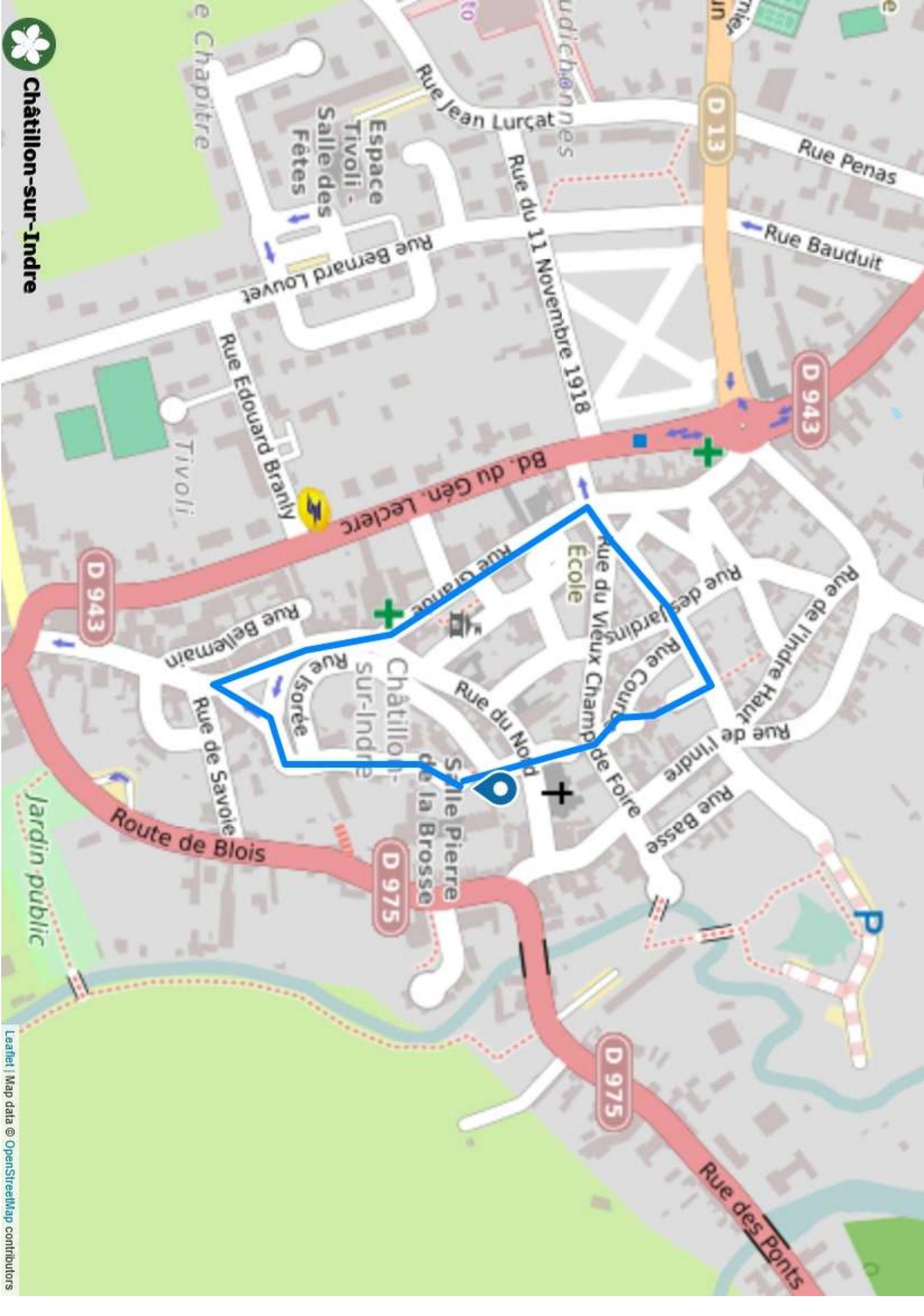


\* pour l'utiliser cette fonction, vous devez avoir un compte google sur votre smartphone.

\*\* éventuellement, il vous sera proposé d'ouvrir un lien, avec une application: ouvrez ce lien avec CHROME ou MAPS.



Châtillon-sur-Indre



# Présentation des plantes

---

Nom vernaculaire de la plante

Autre nom vernaculaire

*Nom latin, en italique*

**Famille, en caractères gras**



Nom anglais



Période de floraison et couleur de la fleur



Plante faisant partie de la Flore Vasculaire du Centre Val de Loire

Les statuts d'indigénat, les indices de rareté, et les statuts de protection proviennent du catalogue du Conservatoire Botanique National du Bassin Parisien <https://cbnbp.mnhn.fr/cbnbp>

Les données de floraison, couleur et chorologie proviennent du fichier baseflor (© Philippe Julve, Licence CC-BY-SA) et de différentes Flores.



Plante exogène



# Le nom des plantes

Les plantes ont un nom latin et un nom français (le nom vernaculaire) et appartiennent à une famille. Le *Nom latin* est unique pour une plante, il est toujours écrit en *italique* et il est composé de deux éléments: le Genre et l'espèce.

Même si, avec un peu d'habitude, le nom latin est un bon indicateur : arvensis «des champs», sylvestris «des bois», japonica «du japon», il faut admettre que nombre de noms restent particulièrement abstraits, même pour un latiniste (Taraxacum, Ornithogalum, Alopecurus, ...).

Le nom français ne suit pas la logique binominale, et malheureusement une plante peut avoir des noms différents suivant la province, ou un même nom peut désigner plusieurs plantes (l'herbe aux charpentiers vaut pour l'Achillée mille-feuille et la Brunelle commune), donc il n'est pas possible d'en faire une clef de classement fiable.

Cependant c'est un nom qui est souvent imagé, qui raconte une histoire ou un usage et sera par conséquent plus facilement mémorisable : le genêt à balai servait à fabriquer ... des balais, la dame d'onze heures s'ouvre en fin de matinée, la sauge des bois ... pousse dans ... les bois, les herbes, qu'elles soient «de saint-jean», «de saint-jacques», «aux verrues», «aux sorcières», ... sont probablement les plus évocatrices de notre patrimoine et donnent souvent envie de chercher plus loin.

La liste des plantes de ce dépliant présentera donc les deux noms: le nom vernaculaire pour son côté imagé et mnémonique, le nom latin pour son caractère encyclopédique, et sera classée par nom vernaculaire.



La **famille**, quant à elle, est un indicateur de caractéristiques :

- les **Brassicaceae** ont une inflorescence en grappe (Alliaire, Moutarde des champs, Cardamine de prés, ...),
- les **Fabaceae** ont des fruits en gousse (Arbre de Judée, Acacia, Ajonc, Lotier, Luzerne, Trèfle...).

Illustration: fleurs de **Lamiaceae**

**Arbre à soie**

Acacia de constantinople

*Albizia julibrissin*

**Fabaceae**

 Juillet-Septembre, Rose, blanc

 asie du sud-est



**Aubrietie deltoïde**

*Aubrieta deltoidea*

**Brassicaceae**

 Mars-Juin, Bleu

 méditerranéen oriental

 Aubretia



**Benoîte commune**

*Geum urbanum*

**Rosaceae**

 Mai-Septembre, Jaune

 Indigène Extrêmement commun

 Wood Avens



**Buddleja du père david**

Arbre à papillon

*Buddleja davidii*

**Scrophulariaceae**

 Juin-Octobre, Bleu

 Sténonaturalisé Très rare

 introduit (himalaya)

 Butterfly-bush



Campanule des murailles  
*Campanula portenschlagiana*

**Campanulaceae**

 Juin-Juillet, Bleu

 européen

 Adria Bellflower



Capillaire des murailles  
Capillaire rouge

*Asplenium trichomanes*

**Aspleniaceae**

 Janvier-Décembre, \_

 Indigène Assez commun

 Maidenhair Spleenwort



Capselle bourse-à-pasteur  
*Capsella bursa-pastoris*

**Brassicaceae**

 Mars-Décembre, Blanc

 Indigène Extrêmement commun

 Shepherd's-purse



Centranthe rouge  
*Centranthus ruber*

**Caprifoliaceae**

 Mai-Septembre, Blanc, rose

 Cultivé ou planté

 méditerranéen-atlantique

 Red Valerian



Coquelicot

*Papaver rhoeas*

**Papaveraceae**



Mai-Juillet, Rose



Indigène Très commun



Common Poppy



Cymbalaire

Ruine de rome

*Cymbalaria muralis*

**Plantaginaceae**



Mai-Octobre, Bleu



Eurynaturalisé Assez rare



européen méridional



Ivy-leaved Toadflax



Céraïste tomenteux

*Cerastium tomentosum*

**Caryophyllaceae**



Mai-Juin, Blanc



Cultivé ou planté



orophyte méditerranéen



Snow-in-summer



Epiaire droite

*Stachys recta*

**Lamiaceae**



Juin-Septembre, Blanc



Indigène Assez rare



Perennial Yellow-woundwort



Fumeterre grimpante

*Fumaria capreolata*

**Papaveraceae**

🦋 Avril-Juin, Blanc, rouge

📍 Indigène Extrêmement rare

🇬🇧 White Ramping-fumitory



Grande chélideine

Herbe à la verrue

*Chelidonium majus*

**Papaveraceae**

🦋 Mai-Septembre, Jaune

📍 Indigène Commun

🇬🇧 Greater Celandine



Herbe à robert

*Geranium robertianum*

**Geraniaceae**

🦋 Avril-Septembre, Rose

📍 Indigène Extrêmement commun

🇬🇧 Herb-Robert



Herniaire glabre

*Herniaria glabra*

**Caryophyllaceae**

🦋 Mai-Septembre, Vert

📍 Indigène Assez rare

🇬🇧 Smooth Rupturewort



Joubarbe des toits  
*Sempervivum tectorum*

**Crassulaceae**

🌸 Juin-Août, Rose

🌿 Cultivé ou planté

🌍 orophyte méridional

🇬🇧 House-leek



Laiteron potager

Laiteron lisse

*Sonchus oleraceus*

**Asteraceae**

🌸 Juin-Octobre, Jaune

🌿 Indigène Très commun

🇬🇧 Smooth Sow-thistle



Laiteron rude

*Sonchus asper*

**Asteraceae**

🌸 Juin-Octobre, Jaune

🌿 Indigène Extrêmement commun

🇬🇧 Prickly Sow-thistle



Lamier maculé

*Lamium maculatum*

**Lamiaceae**

🌸 Avril-Octobre, Rose

🌿 Indigène Rare

🇬🇧 Spotted Dead-nettle



Luzerne cultivée

*Medicago sativa*

**Fabaceae**

 Juin-Septembre, Bleu

 Indigène Commun



Millepertuis perforé

*Hypericum perforatum*

**Hypericaceae**

 Juin-Septembre, Jaune

 Indigène Extrêmement commun

 Perforate St John's-wort



Muflier à grandes fleurs

Gueule-de-lion

*Antirrhinum majus*

**Plantaginaceae**

 Mai-Septembre, Blanc, rose

 Cultivé ou planté

 européen méridional

 Snapdragon



Myosotis des champs

*Myosotis arvensis*

**Boraginaceae**

 Avril-Octobre, Bleu, rose

 Indigène Très commun

 Field Forget-me-not



*Myosotis rameux*  
*Myosotis ramosissima*  
**Boraginaceae**

- 🦋 Mai-Juillet, Bleu
- 🕒 Indigène Assez rare
- 🇬🇧 Early Forget-me-not



*Orchis bouc*  
*Himantoglossum hircinum*  
**Orchidaceae**

- 🦋 Mai-Juillet, Blanc
- 🕒 Indigène Assez commun
- 🇬🇧 Lizard Orchid



*Orobanche du lierre*  
*Orobanche hederæ*  
**Orobanchaceae**

- 🦋 Mai-Juillet, Bleu, blanc
- 🕒 Indigène Très rare
- 🇬🇧 Ivy Broomrape



*Orpin bâtard*  
*Phedimus spurius*  
**Crassulaceae**

- 🦋 Juillet-Août, Blanc, rose
- 🕒 Cultivé ou planté
- 🌐 introduit (caucase)
- 🇬🇧 Caucasian-stonecrop



Panais cultivé  
*Pastinaca sativa*

**Apiaceae**

 Juillet-Septembre, Jaune

 Indigène Commun

 Wild Parsnip



Pariétaire des murs

Pariétaire de judée

*Parietaria judaica*

**Urticaceae**

 Juin-Octobre, Vert

 Indigène Rare

 Pellitory-of-the-wall



Passerage à feuilles de  
graminée

*Lepidium graminifolium*

**Brassicaceae**

 Juin-Octobre, Blanc

 Indigène Extrêmement rare

 Tall Pepperwort



Plantain corne-de-cerf

Plantain corne-de-bœuf

*Plantago coronopus*

**Plantaginaceae**

 Mai-Octobre, Jaune

 Indigène Commun

 Buck's-horn Plantain



Poivre de muraille

*Sedum acre*

**Crassulaceae**

✿ Mai-Août, Jaune

📅 Indigène Assez commun

🇬🇧 Biting Stonecrop



Pourpier de cooper

*Delosperma cooperi*

**Aizoaceae**

✿ Juin-Octobre, Rose

✦ introduit (afrique du sud)



Primevère acaule

*Primula vulgaris*

**Primulaceae**

✿ Février-Mai, Jaune

📅 Indigène Rare

🇬🇧 Primrose



Raisin d'amérique

*Phytolacca americana*

**Phytolaccaceae**

✿ Juin-Septembre, Blanc, rose

📅 Sténonaturalisé Très rare

✦ introduit (amér.)

🇬🇧 American Pokeweed



Rose trémière

*Alcea rosea*

**Malvaceae**

🌸 Avril-Septembre, Rose

🌿 Cultivé ou planté

🌍 introduit (asie)

🇬🇧 Hollyhock



Réséda jaunâtre

Réséda des teinturiers

*Reseda luteola*

**Resedaceae**

🌸 Mai-Septembre, Jaune

🌿 Indigène Assez commun

🇬🇧 Weld



Silène enflé

*Silene vulgaris*

**Caryophyllaceae**

🌸 Avril-Août, Blanc

🌿 Indigène Assez commun

🇬🇧 Bladder Campion



Séneçon cinéraire

*Jacobaea maritima*

**Asteraceae**

🌸 Juin-Juillet, Jaune

🌍 méditerranéen-atlantique

🇬🇧 Silver Ragwort



Vergerette de karvinski

*Erigeron karvinskianus*

**Asteraceae**

🌸 Avril-Décembre, Blanc

🌱 Cultivé ou planté

✦ introduit (amér. tropicale)

🇲🇽 Mexican Fleabane



# Calendrier de floraison

## Janvier-Décembre

Capillaire des murailles 

## Février-Mai

Primevère acaule 

## Mars-Juin

Aubrietie deltoïde 

## Mars-Décembre

Capselle bourse-à-pasteur 

## Avril-Juin

Fumeterre grimpante 

## Avril-Août

Silène enflé 

## Avril-Septembre

Rose trémière 

Herbe à robert 

## Avril-Octobre

Lamier maculé 

Myosotis des champs 

## Avril-Décembre

Vergerette de karvinski 

## Mai-Juin

Céraiste tomenteux 

## Mai-Juillet

Orchis bouc 

Myosotis rameux 

Orobanche du lierre 

Coquelicot 

## Mai-Août

Poivre de muraille 

## Mai-Septembre

Muflier à grandes fleurs 

Centranthe rouge 

Grande chélidoine 

Benoîte commune 

Herniaire glabre 

Réséda jaunâtre 

## Mai-Octobre

Cymbalaire 

Plantain corne-de-cerf 

## Juin-Juillet

Campanule des murailles 

Séneçon cinéraire 

## Juin-Août

Joubarbe des toits 

## Juin-Septembre

Millepertuis perforé 

Luzerne cultivée 

Raisin d'amérique 

Epiare droite 

## Juin-Octobre

Buddleja du père david 

Pourpier de cooper 

Passerage à feuilles de graminée

blanc

Pariétaire des murs 

Laiteron rude 

Laiteron potager 

## Juillet-Août

Orpin bâtard 

## Juillet-Septembre

Arbre à soie 

Panais cultivé 



# OFFICE DE TOURISME DU CHÂTILLONNAIS EN BERRY

## Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Indre

5 place du Vieux Châteaux  
36700 Châtillon-sur-Indre  
+33(0) 2 54 38 74 19  
chatillon.tourisme@orange.fr

## Bureau d'accueil de Palluau-sur-Indre

19 place Frontenac  
36500 Palluau-sur-Indre  
+33(0) 2 54 37 98 09  
palluau.tourisme@orange.fr